



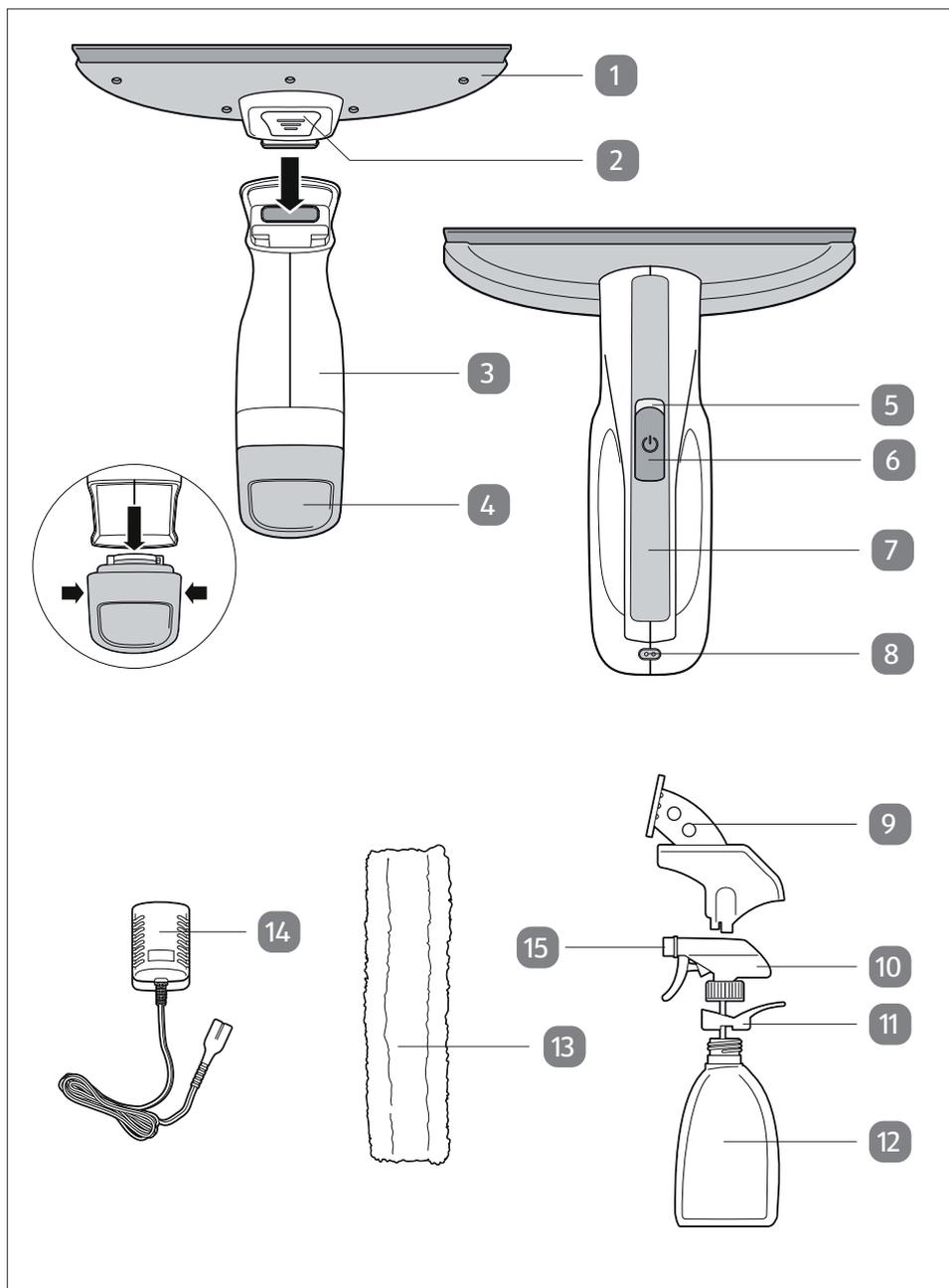
Istruzioni per l'uso



LAVAVETRI A BATTERIA



Volume di fornitura



Parti dell'apparecchio

- 1 Accessorio aspirante
- 2 Tasto di blocco/sblocco per accessorio aspirante
- 3 Corpo
- 4 Serbatoio di raccolta acqua
- 5 Spia batteria
- 6 Interruttore accensione/spegnimento
- 7 Impugnatura
- 8 Presa di carica
- 9 Insetto lavaggio
- 10 Testa di nebulizzazione
- 11 Anello di fissaggio
- 12 Serbatoio dell'acqua
- 13 Rivestimento in microfibra (2x)
- 14 Caricatore
- 15 Ugello

Ulteriori elementi compresi nella fornitura:

- Istruzioni per l'uso
- Scheda di garanzia

Indice

Volume di fornitura	2
Parti dell'apparecchio	3
Informazioni generali	5
Leggere e conservare le istruzioni per l'uso	5
Descrizione pittogrammi	5
Sicurezza	6
Utilizzo conforme alla destinazione d'uso	6
Note relative alla sicurezza.....	6
Messa in funzione	11
Disimballo e controllo.....	11
Montare l'apparecchio	11
Caricare la batteria	11
Utilizzo	12
Pulire le superfici	12
Aspirare	13
Avvertenza per l'aspirazione di superfici orizzontali	13
Svuotamento	14
Pulizia	14
Pulizia del nebulizzatore	15
Lavaggio del rivestimento in microfibra.....	15
Pulizia dell'apparecchio	15
Identificazione anomalie	16
Dati tecnici	16
Dichiarazione di conformità	17
Smaltimento	17
Smaltimento della confezione	17
Smaltimento dell'apparecchio per pulizia vetri	17

Informazioni generali

Leggere e conservare le istruzioni per l'uso



Le presenti istruzioni per l'uso fanno parte del presente apparecchio per pulizia vetri a batteria (di seguito chiamato semplicemente "lavavetri").

Contengono informazioni importanti sulla messa in funzione e sull'impiego.

Leggere accuratamente le istruzioni per l'uso, in particolare le indicazioni di sicurezza, prima di utilizzare il lavavetri. Il mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso può comportare lesioni gravi o danni al lavavetri.

Le istruzioni per l'uso si basano sulle norme e sui regolamenti in vigore nell'Unione Europea. All'estero rispettare anche le direttive e le leggi specifiche della relativa nazione.

Conservare le presenti istruzioni per l'uso per un utilizzo successivo. Se il lavavetri viene consegnato a terzi, è obbligatorio consegnare anche le presenti istruzioni per l'uso.

Descrizione pittogrammi

I seguenti simboli e segnali vengono utilizzati nelle presenti istruzioni per l'uso, sul lavavetri o sulla confezione.



AVVERTIMENTO!

Questo simbolo/ Questa parola d'avvertimento indica un pericolo a rischio medio che, se non evitato, può avere come conseguenza la morte o un ferimento grave.



PRUDENZA!

Questo simbolo/segnale indica un pericolo con un grado di rischio basso, che, se non evitato, può comportare lesioni lievi o moderate.

AVVISO!

Questa parola d'avvertimento indica possibili danni a cose.



Questo simbolo segnala ulteriori informazioni utili sull'uso.



Dichiarazione di conformità (vedi capitolo "Dichiarazione di conformità"): i prodotti identificati con questo simbolo soddisfano tutte le norme comunitarie prescritte nello Spazio economico europeo.



Questo simbolo indica che il lavavetri è un apparecchio dotato di classe di protezione II.



Questo simbolo indica che il lavavetri e il caricabatterie possono essere utilizzati solo in ambienti chiusi.



Caricatore



Sicurezza controllata: i prodotti contrassegnati da questo simbolo sono conformi alle direttive della legge tedesca sulla sicurezza dei prodotti (ProdSG).



Leggere il manuale di istruzioni

IPX4 Protezione contro gli spruzzi d'acqua da tutte le direzioni

Sicurezza

Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Il lavavetri è stato progettato esclusivamente per la pulizia a umido di finestre e altre superfici piane adatte allo scopo. È progettato esclusivamente per un utilizzo in ambienti privati e non per un uso commerciale.

Utilizzare il lavavetri esclusivamente come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Qualsiasi altro utilizzo non è considerato conforme alle disposizioni e può provocare danni materiali o alle persone. Il lavavetri non è un giocattolo. Il produttore o rivenditore non si assume alcuna responsabilità per i danni derivanti da un utilizzo errato o non conforme.

Note relative alla sicurezza

⚠ AVVERTIMENTO!

Pericolo di scossa elettrica!

Una installazione elettrica errata o una tensione di rete troppo elevata possono provocare una scossa elettrica.

- Collegare il caricabatterie del lavavetri alla rete elettrica esclusivamente se la tensione di rete della presa corrisponde alle informazioni sulla targhetta di identificazione.

-
- Collegare il caricabatterie del lavavetri esclusivamente a una presa elettrica comodamente accessibile per poter scollegare rapidamente l'apparecchio in caso di guasto.
 - Separare il caricatore e il puliscivetri ed estrarre il caricatore dalla presa elettrica:
 - quando non utilizzato,
 - quando l'accumulatore è in ricarica,
 - se durante la fase di ricarica o durante l'utilizzo si manifesta un guasto evidente (ad es. fumo, odore, ecc.),
 - prima di pulire, effettuare la manutenzione o riporre l'apparecchio,
 - in caso di temporale.
 - A questo scopo afferrare sempre il caricatore e non tirare il cavo di alimentazione.
 - Non utilizzare il lavavetri se presenta danni evidenti o se il cavo elettrico o la spina sono difettosi.
 - Se il lavavetri, il caricabatterie, o il cavo di collegamento alla rete sono danneggiati, richiederne la sostituzione al produttore, al relativo servizio clienti o a un'altra persona competente del settore al fine di evitare situazioni di pericolo. La riparazione da parte di personale non qualificato aumenta il rischio per la sicurezza dell'utilizzatore.
 - Non aprire l'alloggiamento, incaricare della riparazione il personale qualificato. Rivolgersi a un centro di assistenza competente. La garanzia è invalidata in caso di riparazioni effettuate autonomamente, collegamenti non adeguati o utilizzo errato.
 - Per le riparazioni devono essere utilizzati esclusivamente i componenti corrispondenti ai dati originali dell'apparecchio.
 - Nel lavavetri sono presenti componenti elettrici e meccanici indispensabili alla protezione dai pericoli.
 - Il caricabatterie del lavavetri non deve essere collegato a un timer o a un altro sistema di controllo a distanza.
 - Non immergere il lavavetri, il caricabatterie o il cavo elettrico nell'acqua o in altri liquidi. Pulire con un panno umido.

- Non toccare mai il caricabatterie con le mani umide.
- Non estrarre mai il caricabatterie dalla presa elettrica tirando il cavo elettrico, ma afferrare sempre il caricabatterie.
- Non utilizzare assolutamente il cavo di collegamento per il trasporto dell'apparecchio.
- Tenere lontano dalle fiamme e dalle superfici calde il lavavetri e il cavo di collegamento, la spina e il cavo.
- Disporre il cavo in modo che si escluda il rischio d'inciampo.
- Non posizionare il cavo di collegamento su spigoli taglienti e non piegarlo.
- Utilizzare il lavavetri esclusivamente in ambienti chiusi. Non utilizzarlo mai in ambienti umidi o sotto la pioggia.
- Posizionare il lavavetri in modo che non possa cadere in una vasca o nel lavello.
- Non cercare mai di toccare un apparecchio elettrico se è caduto nell'acqua. In questo caso estrarre immediatamente il caricabatterie se è collegato.
- Non inserire oggetti conduttori di elettricità nella presa di carica, ad es. un cacciavite.
- Per caricare il lavavetri utilizzare esclusivamente il caricabatterie in dotazione.
- Non avvolgere il cavo di collegamento intorno all'unità o a parti di essa. Un avvolgimento errato può danneggiare l'isolamento del cavo e causare scosse elettriche.

⚠ AVVERTIMENTO!

Pericolo per bambini e persone dalle capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte (per esempio persone con handicap parziale, persone anziane con ridotte capacità fisiche o mentali) o mancanza di esperienza e competenza (per esempio ragazzi).

- Questo apparecchio può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che abbiano ricevuto

supervisione o istruzioni per l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

- Tenere l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini, se acceso o se si sta raffreddando.
- Non lasciare il lavavetri incustodito durante il funzionamento e durante la carica con l'alimentatore.
- Non lasciare giocare i bambini con gli accessori del lavavetri.
- Fare attenzione a che i bambini non inseriscano oggetti nel lavavetri.
- Non lasciare giocare i bambini con la pellicola della confezione. Potrebbero impigliarsi e soffocare durante il gioco.

AVVERTIMENTO!

Pericolo d'incendio!

L'aspirazione di liquidi infiammabili, braci e ceneri può causare incendi.

- Non aspirare oggetti che bruciano o roventi come sigarette, fiammiferi o ceneri con il lavavetri.
- Non aspirare liquidi infiammabili (ad es. benzina) con il lavavetri. Non utilizzare il lavavetri in aree in cui si depositano questi liquidi.

PRUDENZA!

Pericolo di ustione chimica!

L'eventuale fuoriuscita del liquido della batteria può provocare ustioni.

- Non utilizzare il lavavetri se il liquido della batteria fuoriesce dal lavavetri. In questo caso contattare il produttore, il suo servizio di assistenza clienti o una persona con qualifica simile.
- Evitare il contatto dell'acido del liquido della batteria con la cute, gli occhi e le mucose. In caso di contatto con il liquido della batteria sciacquare con abbondante acqua pulita le parti interessate e consultare un medico.

- L'accumulatore installato nell'apparecchio non può essere sostituito.
- **ATTENZIONE:** per la ricarica dell'accumulatore utilizzare esclusivamente il caricatore in dotazione (numero modello: KS01050080EU).

AVVISO!

Pericolo di danni!

Un utilizzo non conforme dell'apparecchio può comportare dei danni al lavavetri.

- Utilizzare il lavavetri solo su superfici lisce, e prelavate. Altrimenti il tergovetro si usura e presenta delle scanalature.
- Non posizionare mai il lavavetri nelle vicinanze di superfici molto calde (ad es. piani di cottura, ecc.).
- Non mettere mai in contatto il caricabatterie e il cavo di collegamento con parti calde o affilate.
- Non esporre mai lavavetri a temperature elevate (ad es. riscaldamento) o a condizioni meteorologiche avverse (pioggia, ecc.). Non versare liquidi nel lavavetri.
- Non immergere il lavavetri, il caricabatterie o il cavo elettrico nell'acqua o in altri liquidi. Pulire con un panno umido e non utilizzare un pulitore a vapore per la pulizia. Il lavavetri potrebbe subire danni.
- Non mettere assolutamente il lavavetri in lavastoviglie in quanto ne causerebbe la distruzione.
- Utilizzare per il lavavetri esclusivamente detersivi per vetri comunemente in commercio. Non utilizzare alcool o detersivi che producono schiuma.
- Non aspirare con il lavavetri corde, fibre lunghe, oggetti appuntiti o pezzi di vetro.
- Non aspirare prodotti chimici (ad es. gesso, cemento).
- Non utilizzare mai il lavavetri senza il serbatoio di raccolta dell'acqua inserito.
- Durante il lavoro non coprire le fessure di aerazione.

- Non utilizzare più il lavavetri se l'apparecchio è caduto, se i componenti in plastica del lavavetri presentano crepe o fessure o se si sono deformate. Ciò vale anche se l'apparecchio si è deformato o presenta perdite.

Messa in funzione

Disimballo e controllo

1. Estrarre il lavavetri dalla confezione.
2. Controllare che la confezione sia completa.
3. Controllare che il lavavetri o i singoli componenti non siano danneggiati. In caso di danni non utilizzare il lavavetri. Rivolgersi al produttore tramite uno dei centri di assistenza indicati sulla cartolina di garanzia.

Montare l'apparecchio

1. Premere il tasto di bloccaggio e sbloccaggio **2** dell'accessorio aspirante.
2. Posizionare l'accessorio aspirante **1** verticalmente sull'apparecchio.
3. Rilasciare il tasto di bloccaggio e sbloccaggio.

Caricare la batteria

Il pacchetto batterie nell'apparecchio prima del primo utilizzo deve essere caricato per circa 4,5 ore.

- Collegare il caricabatterie **14** con una presa elettrica e collegare la spina di collegamento nella presa **8** dell'apparecchio.

La spia di funzionamento **5** si illumina in rosso.

Se la batteria è carica, si accende la spia verde.



- Consigliamo di ricaricare completamente la batteria dopo ciascun utilizzo.
- Se la batteria è quasi vuota, il motore si spegne e la spia lampeggia per circa 60 secondi. In questo caso ricaricare la batteria immediatamente.

Utilizzo

AVVISO!

Pericolo di danni!

Un utilizzo non conforme del lavavetri può causare danni.

- Non utilizzare detergenti aggressivi, irritanti o chimici. Questi prodotti possono danneggiare l'apparecchio.

Pulire le superfici

Prima di utilizzare il lavavetri tutte le superfici dovrebbero essere pulite a umido. A tale scopo utilizzare il nebulizzatore e l'inserito di lavaggio inseribile.

1. Inserire l'anello di fissaggio **11** sulla filettatura del serbatoio dell'acqua **12**. Prestare attenzione alle sporgenze sulla filettatura.
Le sporgenze nell'anello di fissaggio devono essere rivolte verso i lati.
L'anello di fissaggio deve innestarsi in modo udibile e percettibile.
2. Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua pulita. Ev. aggiungere un detergente adatto per pulire i vetri.
3. Guidare il tubo flessibile della testa del nebulizzatore **10** nel serbatoio e avvitare l'anello filettato sul serbatoio.
4. Posizionare l'ugello **15** della testa del nebulizzatore su STREAM (getto) o SPRAY (acqua nebulizzata). Nella posizione OFF l'ugello è chiuso.
5. Inserire l'inserito di lavaggio **9** sulla testa di nebulizzazione.
6. Tirare un rivestimento in microfibra **13** sul supporto dell'inserito di lavaggio e fissarlo con la chiusura a strappo.
7. Spruzzare abbondantemente sulle superfici da pulire.
8. Strofinare con il rivestimento in microfibra le superfici nebulizzate per pulirle.
9. Ripetere all'occorrenza la procedura in caso di superfici molto sporche. In caso di sporco eccessivo sarebbe meglio sciacquare o sostituire di tanto in tanto anche il rivestimento in microfibra.

Aspirare

1. Premere l'interruttore di accensione/spegnimento **6**.
La spia di funzionamento **5** si illumina in rosso.
2. Guidare il tergivetro dell'accessorio aspirante **1** lentamente dall'alto verso il basso sulla superficie bagnata.

Durante questa operazione tenere l'apparecchio parallelo alla superficie da pulire. Solo così il tergivetro poggia sull'angolo corretto. Quest'umidità viene eliminata e aspirata nel serbatoio di raccolta dell'acqua.

3. Dopo avere asciugato una striscia, riposizionare in alto il tergivetro.

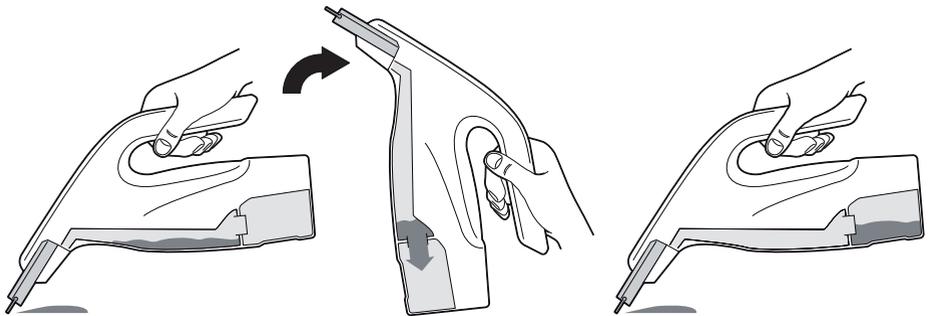


Non passare il tergivetro lateralmente sulla superficie umida. L'acqua non può essere aspirata e scorre lateralmente fuori dal tergivetro. Procedere sempre dall'alto verso il basso.

4. Spegner l'apparecchio (premere di nuovo l'interruttore on/off) se la superficie è asciutta. La spia si spegne.
5. Rimuovere ev. strisce o residui di umidità con un panno asciutto.

Avvertenza per l'aspirazione di superfici orizzontali

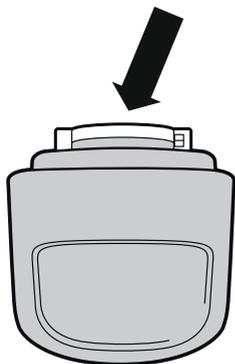
Se ad es. si puliscono piastrelle del pavimento in posizione praticamente orizzontale, di tanto in tanto si deve mantenere per breve tempo l'apparecchio in posizione verticale. In questa posizione l'acqua nell'apparecchio fluisce nel serbatoio di raccolta dell'acqua. Una valvola impedisce che il flusso torni indietro.



Se non si esegue questa operazione l'acqua rimane nel ventilatore. Si udrà quindi un ronzio e l'acqua fuoriuscirà dalla parte inferiore dell'apparecchio.

Svuotamento

1. Spegnere l'apparecchio.
2. Estrarre il serbatoio di raccolta dell'acqua **4** afferrando le concavità ed estraendo il contenitore in diagonale in avanti e verso il basso.



3. Ruotare la valvola di ritegno (vedi freccia) in senso antiorario ed estrarla.
4. Versare l'acqua sporca.
5. Riposizionare la valvola di ritegno sul serbatoio di raccolta dell'acqua e ruotarla in senso orario.
 - La valvola di ritegno può essere inserita correttamente in un'unica posizione.
 - Incavi e sporgenze devono combaciare perfettamente.
6. Reinscrivere il serbatoio di raccolta dell'acqua.

Pulizia

AVVISO!

Pericolo di corto circuito!

Se dell'acqua dovesse entrare nell'alloggiamento potrebbe aver luogo un corto circuito.

- Non immergere mai il lavavetri in acqua.
- Fare attenzione che l'acqua non penetri nell'alloggiamento.

AVVISO!

Pericolo di danni!

Un utilizzo non conforme del lavavetri può causare danni.

- Per la pulizia non utilizzare detergenti chimici aggressivi, abrasivi, spugne dure o simili.
- Non mettere assolutamente il lavavetri in lavastoviglie. Ne resterebbe distrutto.

Pulizia del nebulizzatore

1. Rimuovere l'inserto lavaggio **9**, premendo leggermente in avanti e estraendo verso l'alto.
2. Aprire il nebulizzatore e svuotarlo.
3. Togliere il rivestimento in microfibra **13**.
4. Strofinare tutte le parti del nebulizzatore con un panno umido.
Se necessario utilizzare un detergente delicato.

Lavaggio del rivestimento in microfibra

- Pulire i rivestimenti in microfibra **13** con lavaggio a mano.
I rivestimenti in microfibra non si devono.
 - .. candeggiare,
 - .. strizzare,
 - .. asciugare in asciugatrice,
 - .. stirare.

Pulizia dell'apparecchio

Per una pulizia approfondita l'apparecchio deve essere smontato.

1. Premere il tasto **2** ed estrarre l'accessorio aspirante **1** dall'apparecchio.
2. Pulire l'accessorio aspirante con un panno morbido leggermente inumidito.
Se necessario utilizzare anche un detergente delicato.
3. Estrarre il serbatoio di raccolta dell'acqua **4** afferrando le concavità ed estraendo il contenitore in diagonale in avanti e verso il basso.
4. Sciacquare il serbatoio di raccolta dell'acqua con acqua fresca e poi lasciare asciugare.
5. Pulire il corpo dell'apparecchio esterno con un panno morbido leggermente inumidito. Se necessario utilizzare anche un detergente delicato.
6. Lasciare asciugare bene tutti i componenti prima di riassemblare l'apparecchio.
7. Conservare il lavavetri in posizione verticale in un luogo asciutto e protetto dal gelo.
8. Conservare l'accessorio aspirante con tergovetro in modo che non subisca sollecitazioni e non presenti ammaccature.



Non avvolgere il cavo di collegamento intorno all'unità o a parti di essa. Un avvolgimento errato può danneggiare l'isolamento del cavo e causare scosse elettriche.

Identificazione anomalie

Problema	Eliminazione errore
Nessuna funzione.	<ul style="list-style-type: none"> - Batteria completamente carica? - Caricatore ancora collegato? Rimuovere la spina di collegamento.
L'acqua non viene assorbita bene.	<ul style="list-style-type: none"> - Guidare il tergovetro dell'accessorio aspirante lentamente dall'alto verso il basso sulle superfici bagnate, non lateralmente. - Fare attenzione all'angolo corretto. L'apparecchio dovrebbe essere mosso parallelamente alla superficie di lavoro.
Si udrà quindi un ronzio e l'acqua fuoriuscirà dalla parte inferiore dell'apparecchio.	<ul style="list-style-type: none"> - Tenere l'apparecchio brevemente in posizione verticale in modo che l'acqua al suo interno possa scorrere nel serbatoio di raccolta.

Dati tecnici

Modello:	GT-FS-05
Batteria:	Li-Ion 2 200 mAh, 3,7 V
Tipo protezione:	IPX4
Caricabatterie:	KS01050080EU
Ingresso adattatore di ricarica:	100-240 V AC (Corrente alternata), 50/60 Hz, 200 mA
Uscita adattatore di ricarica:	5 V DC, 800 mA
Efficienza attiva media:	71,90 %
Consumo di energia senza carico:	0,060 W
Classe di protezione:	II 
Durata d'esercizio:	ca. 45 con la batteria completamente carica
Condizioni ambientali:	Umidità relativa: 40-85 % Temperatura: 10-40 °C
Tempo medio di ricarica:	≤ 4,5 ore
Numero articolo:	821857

Poiché i nostri prodotti sono in continua evoluzione e miglioramento, sono possibili modifiche tecniche e di design. Il presente manuale d'uso può essere scaricato anche come file PDF dal nostro sito **www.gt-support.de**.

Dichiarazione di conformità



Si garantisce la conformità del prodotto agli standard prescritti ai sensi di legge. La dichiarazione di conformità intera è disponibile in Internet all'indirizzo **www.gt-support.de**.

Smaltimento

Smaltimento della confezione



Smaltire l'imballaggio differenziandolo. Conferire il cartone e la scatola alla raccolta di carta usata, le pellicole alla raccolta di materiali riciclabili.

Smaltimento dell'apparecchio per pulizia vetri

Smaltire il lavavetri in modo conforme alle normative vigenti nella relativa nazione. Quando si smaltisce il dispositivo, assicurarsi dello smaltimento simultaneo del caricabatterie.



Non smaltire gli apparecchi con i rifiuti domestici!

Il simbolo con il bidone barrato significa che gli apparecchi elettrici ed elettronici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. I consumatori hanno l'obbligo per legge di conferire gli apparecchi elettrici ed elettronici al termine della loro durata separatamente dai rifiuti domestici. In questo modo si assicura un riciclaggio conforme nel rispetto delle risorse evitando effetti negativi sull'ambiente.

Batterie ed accumulatori, non completamente integrati nell'apparecchio elettrico o elettronico, che possono essere separati dallo stesso senza distruggerlo, devono essere separati dall'apparecchio prima della consegna presso un centro di raccolta e conferiti per uno smaltimento conforme. Ciò vale anche per le lampade che possono essere prelevate senza distruggere l'apparecchio.

I proprietari di apparecchi elettrici ed elettronici utilizzati in casa possono conferirli presso i centri di raccolta ufficiali e pubblici addetti allo smaltimento o presso i punti di raccolta approntati dai produttori o distributori. Il conferimento degli apparecchi vecchi è gratuito.

In generale i distributori hanno l'obbligo di garantire il ritiro gratuito degli apparecchi vecchi tramite opportunità di ritiro entro distanze ragionevoli.

I consumatori hanno la possibilità di consegna gratuita di un apparecchio vecchio presso un distributore con obbligo di ritiro quando acquistano un apparecchio nuovo equivalente con funzioni essenzialmente identiche. Questa possibilità esiste anche in caso di consegna a un domicilio privato.



Le batterie e gli accumulatori non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici!

I consumatori hanno l'obbligo per legge di conferire tutte le batterie e gli accumulatori, indipendentemente dal fatto che contengano sostanze dannose o meno, presso un centro di raccolta del proprio comune o presso un rivenditore per consentirne uno smaltimento conforme ed ecologico per recuperare le preziose materie prime.

Batterie ed accumulatori, non completamente integrati nell'apparecchio elettrico o elettronico, che possono essere separati dallo stesso senza distruggerlo, devono essere separati dall'apparecchio prima della consegna presso un centro di raccolta e conferiti per uno smaltimento conforme.

Nel caso di batterie e accumulatori mettere del nastro isolante sui poli prima dello smaltimento per evitare un cortocircuito esterno.

Consegnare batterie ed accumulatori esclusivamente quando totalmente scarichi.



IT

Produttore:

GLOBALTRONICS GMBH & CO. KG
BEI DEN MÜHREN 5
20457 AMBURGO
GERMANIA

ASSISTENZA POST-VENDITA

821857

La preghiamo di recarsi nel suo
punto vendita **ALDI**.

MODELLO:
GT-FS-05

03/2023

3

**ANNI DI
GARANZIA**